

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. **UL-BR 14.0247X**

Página / Page **1/3**

Solicitante / Applicant
100573-607

MSA do Brasil Equip. e Instrumentos de Segurança Ltda.

Av. Roberto Gordon, 138
09990-901 – Vila Nogueira – Diadema – SP – Brazil
CNPJ: 45.655.461/0001-30

Fabricante / Manufacturer
100548-105

Mine Safety Appliances Company

1000 Cranberry Woods Drive
Cranberry Township - PA 16066 - USA

Local de Montagem / Assembly Location

Não aplicável / Not applicable

Importador / Importer

Não aplicável / Not applicable

Marca Comercial / Trademark

Não aplicável / Not applicable

Produto Certificado / Certified Product

Detector de Gás
Gas Detector

Modelo / Model

Altair 2X

Lote ou Número de Série / Lot or Serial Number

Não aplicável / Not applicable

Marcação / Marking

Ex ia IIC T4 Gb
-40 °C ≤ T_a ≤ +60 °C

Normas Aplicáveis / Applicable Standards

ABNT NBR IEC 60079-0:2008 + Errata 1:2011
ABNT NBR IEC 60079-11:2009

**Programa de certificação ou Portaria /
Certification Program or Decree**

Portaria no. 179, de 18 de maio de 2010 do INMETRO.
INMETRO Portaria 179 as of May 18, 2010

Concessão Para / Concession for

Ostentar o Selo de Identificação da Conformidade do Sistema Brasileiro de Avaliação da Conformidade (SBAC) sobre o(s) produto(s) relacionado(s) neste certificado.

Bearing the Conformity Identification Seal of the Brazilian System of Conformity (SBAC) on the product covered by this certificate.

Emissão / Date of issue

27 de maio de 2014 / May 27, 2014

Revisão / Revision date

Validade / Expire date

26 de maio de 2017 / May 26, 2017

Carlos R. Zoboli
Gerente de Certificações /
Certification Manager

UL do Brasil Certificações, organismo acreditado pela Coordenação Geral de Acreditação do INMETRO – CGCRE, segundo o registro No.: OCP-0029 confirma que o produto está em conformidade com a(s) Norma(s) e programas ou Portarias acima descritas.

UL do Brasil Certificações, Certification Body accredited by Coordenação Geral de Acreditação do INMETRO - CGCRE according to the register No.: OCP-0029 confirms that the product is in compliance with the standards and certification Program or Decree above mentioned.



**Organismo de Certificação /
Certification Body**

UL do Brasil Certificações

Rua Fidêncio Ramos, 195, 5º andar.
04551-010 – Vila Olímpia – São Paulo – SP – Brasil

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. **UL-BR 14.0247X**

Página / Page **2/3**

MODELO DE CERTIFICAÇÃO / CERTIFICATION MODEL:

- Modelo com Avaliação do Sistema de Gestão da Qualidade do Processo de Produção do Produto e Ensaio no Produto
Quality Management System Evaluation of the Product Production Process and Product Test Model
- Modelo Ensaio de Lote
Lot Test Model
- Modelo Situações Especiais para Produtos Importados
Special Situations for Imported Products Model

CERTIFICADO DE ORIGEM EMITIDO NO EXTERIOR / ORIGINAL CERTIFICATE ISSUED ABROAD:

IECEX FTZU 13.0025X issue No.:0, 2013-12-18

LABORATÓRIO DE ENSAIOS / TESTING LABORATORY:

Fyzikalne technicky zkusebni ustav (Physical -Technical Testing Institute)
Pikartska 7 - 71607 Ostrava - Radvanice - Czech Republic

DESCRIÇÃO DO PRODUTO / PRODUCT DESCRIPTION:

O Detector de Gas, modelo Altair 2X, é um equipamento de mão intrinsecamente seguro, detector de oxigênio ou gases tóxicos, com aviso na tela de LCD, alarme visual e sonoro. O equipamento é composto por uma placa PCI com componentes eletrônicos e uma bateria dentro de um invólucro plástico dissipativo e não estático. A fonte de alimentação é uma única bateria de Lithium de 3.6 V, que pode ser trocada pelo usuário.

The product Gas Detector Altair 2X is an intrinsically safe hand held portable toxic or oxygen detector with LCD, audible and visual alarm. The equipment is consists of one PCB with electronic and one battery inside of a plastic non-static dissipative enclosure. The power source is a single, user replaceable 3.6 V Lithium cell.

CARACTERÍSTICAS ELÉTRICAS / ELECTRICAL DATA:

Fonte de Alimentação: Bateria Saft LS17330 ou bateria EEMB ER17335
Power source: Cells Saft LS17330 or EEMB ER17335

CONDIÇÕES ESPECIAIS DE UTILIZAÇÃO SEGURA / SPECIAL CONDITIONS FOR SAFE USE:

O usuário não deverá trocar as baterias em áreas classificadas.
Somente baterias Saft LS17330 or EEMB ER17335 deverão ser usadas.
*The user shall not replace the battery in hazardous area.
There shall only be used batteries Saft LS17330 or EEMB ER17335*

ENSAIOS DE ROTINA / ROUTINE TESTS:

Não aplicável / *Not applicable*

Organismo de Certificação /
Certification Body

UL do Brasil Certificações

Rua Fidêncio Ramos, 195, 5º andar.
04551-010 – Vila Olímpia – São Paulo – SP – Brasil

41-IC-F0400 rev10.0

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. **UL-BR 14.0247X**

Página / Page **3/3**

OBSERVAÇÕES / OBSERVATIONS:

1. A validade deste Certificado está condicionada à realização das avaliações de manutenção e tratamento de possíveis não conformidades de acordo com as orientações da UL do Brasil Certificações e previstas nos procedimentos específicos.
The validation of this certificate depends on the surveillance inspections conduction and possible non-conformity treatment, according to UL do Brasil Certificações information and specific procedures.
2. Este certificado aplica-se aos equipamentos (produtos) idênticos ao protótipo avaliado e certificado, manufaturados na(s) unidade(s) fabril(is) mencionada(s) neste certificado.
This certificate applies to the products that are identical to the prototype investigated, certified and manufactured at the production site(s) mentioned in this certificate.
3. Qualquer alteração no produto, incluindo a marcação, invalidará o presente certificado, salvo se o solicitante informar por escrito à UL do Brasil Certificações sobre esta modificação, a qual procederá à avaliação e decidirá quanto à continuidade da validade do certificado.
Any changes made on the product, including marking, will invalidate this certificate unless UL do Brasil Certificações is notified, in written, about the desired change, who will conduct an analyzes and will decide over the continuity of the certificate validity.
4. Os equipamentos devem ser instalados em atendimento às Normas pertinentes em Instalações Elétricas em Atmosferas Explosivas, ABNT NBR IEC 60079-14.
The equipment shall be installed according to the relevant Standards in Electrical Installation for Explosive Atmospheres, ABNT NBR IEC 60079-14.
5. As atividades de instalação, inspeção, manutenção, reparo, revisão e recuperação dos equipamentos são de responsabilidade dos usuários e devem ser executadas de acordo com os requisitos das normas técnicas vigentes e com as recomendações do fabricante.
The installation, inspection, maintenance, repair, review and rebuild equipment activities are responsibility of the end user and must be performed in accordance with the requirements of the standards and manufacturer's recommendation.

RELATÓRIO DE AVALIAÇÃO, LISTA DE DOCUMENTOS DE CERTIFICAÇÃO* E HISTÓRICO DE REVISÕES / EVALUATION REPORT, CERTIFICATION DOCUMENTATION LIST* AND REVISION HISTORY:

Data de emissão <i>Issue Date</i>	Descrição da revisão <i>Description of revision</i>	Número do projeto <i>Project number</i>	Número da Revisão <i>Revision Number</i>
27 de maio de 2014 <i>/ May 27, 2014</i>	Emissão inicial <i>Initial issue</i>	91548.37406	0

A última revisão substitui e cancela as anteriores
The last revision cancel and substitutes the previous ones

*** A lista de documentos de certificação encontra-se na documentação confidencial do projeto de referência.**

** The certification documentation list is provided on the confidential documentation of the reference project.*

Organismo de Certificação /
Certification Body

UL do Brasil Certificações

Rua Fidêncio Ramos, 195, 5º andar.
04551-010 – Vila Olímpia – São Paulo – SP – Brasil

41-IC-F0400 rev10.0